

acception : sémème dont la signification comprend des sèmes afférents socialement normés.

actant : unité de l'énoncé pourvue d'un cas sémantique.

acteur : unité du niveau événementiel de la dialectique, composée d'une molécule sémique à laquelle est associé un ensemble de rôles.

actualisation : opération interprétative permettant d'identifier un sème en contexte.

afférence : inférence permettant d'actualiser un sème afférent.

agoniste : type constitutif d'une classe d'acteurs ; unité relevant du niveau agonistique de la dialectique.

allotopie : relation contextuelle de disjonction exclusive entre deux sémèmes (ou deux groupes de sémèmes) comprenant des sèmes incompatibles.

anisotopie : se dit, relativement à une isotopie, d'un sémème dépourvu du sème isotopant, et de tout sème incompatible avec lui.

archidialectique : section de la dialectique concernant les séries d'opérations qui font se succéder dans le temps textuel des contenus valués.

archithématique : section de la thématique qui rend compte de la division des univers sémantiques en espaces valués.

assimilation : actualisation d'un sème par présomption d'isotopie.

cas (sémantique) : relation sémantique primitive entre actants. Les cas étiquettent les arcs des graphes thématiques. Universaux de méthode, ils ne se confondent pas avec les fonctions morphosyntaxiques des langues particulières.

classème : ensemble des sèmes génériques d'un sémème.

cohérence : unité d'une suite linguistique, définie par ses relations avec son entour.

cohésion : unité d'une suite linguistique, définie par ses relations sémantiques internes.

composante : instance systématique qui, en interaction avec d'autres instances du même ordre, règle la production et l'interprétation des suites linguistiques.

connexion : relation entre deux sémèmes appartenant à deux isotopies génériques différentes.

connexion métaphorique : connexion entre sémèmes lexicalisés, telle qu'il y ait une relation d'incompatibilité entre au moins un de leurs traits génériques, et une relation d'identité entre au moins un de leurs traits spécifiques.

connexion symbolique : connexion entre deux sémèmes (ou groupes de sémèmes) telle qu'à partir d'un sémème (ou d'un groupe) lexicalisé, on puisse lexicaliser un autre sémème (ou groupe de sémèmes).

dialecte : langue fonctionnelle (par opposition à la langue historique).

dialectique : composante sémantique qui articule la succession des intervalles dans le temps textuel, comme les états qui y prennent place et les processus qui s'y déroulent.

dialogique : composante sémantique qui articule les relations modales entre univers et entre mondes.

dimension : classe de sémèmes de généralité supérieure, indépendante des domaines. Les dimensions sont groupées en petites catégories fermées (ex.: //animé// vs //inanimé//).

discours : ensemble d'usages linguistiques codifiés attaché à un type de pratique sociale. Ex.: discours juridique, médical, religieux.

dissimilation : actualisation de sèmes afférents opposés dans deux occurrences du même sémème, ou dans deux sémèmes "parasynonymes".

domaine : groupe de taxèmes, lié à l'entour socialisé, et tel que dans un domaine déterminé il n'existe pas de polysémie.

emploi : sémème dont le sens comprend des sèmes afférents localement normés ou idiolectaux.

énoncé : prédication considérée dans son contexte linguistique, et relativement à son entour situationnel.

entour : ensemble des phénomènes sémiotiques associés à une suite linguistique ; plus généralement, contexte non linguistique, dit parfois pragmatique.

• **entrelacées** : se dit d'isotopies lexicalisées dont les sémèmes alternent dans des suites inférieures à la dimension de l'énoncé.

faisceau : ensemble d'isotopies induites par la récurrence des éléments d'une même molécule sémique.

fonction (dialectique) : interaction typique entre acteurs.

genre : programme de prescriptions positives ou négatives (et de licences) qui règlent la production et l'interprétation des textes. Tout texte relève d'un genre et tout genre, d'un discours. Les genres n'appartiennent pas au système de la langue au sens strict, mais à d'autres normes sociales.

grammème : morphème appartenant à une classe fermée, dans un état synchronique donné. Ex. : *donc*, *-ir* (dans *courir*).

graphe thématisé : graphe sémantique dont les nœuds ont été instanciés par des variables.

hiérarchie : évaluation relative, dans un univers sémantique, des diverses classes définissant des isotopies génériques.

hypotexte : représentation partielle d'un texte, dotée d'une cohésion propre.

idiolecte : usage d'une langue et d'autres normes sociales propre à un énonciateur.

imagisation : appariement entre un signifié et une image mentale.

interprétant : élément linguistique ou sémiotique permettant d'établir une relation sémique.

interprétation : assignation d'un sens à une suite linguistique.

interprétation extrinsèque : interprétation produisant des sèmes non actualisés dans une suite linguistique.

interprétation intrinsèque : interprétation mettant en évidence les sèmes (inhérents et afférents) actualisés dans une suite linguistique.

isotopant : se dit d'un sème dont la récurrence induit une isotopie.

isotopie sémantique : effet de la récurrence syntagmatique d'un même sème. Les relations d'identité entre les occurrences du sème isotopant induisent des relations d'équivalence entre les sémèmes qui les incluent.

isosémie : isotopie prescrite par le système fonctionnel de la langue (ex.: accord, rection).

lecture : texte produit par transformation d'un texte-source, qu'il est censé décrire, scientifiquement ou non.

lexème : morphème appartenant à une ou plusieurs classes ouvertes, dans un état synchronique donné. Ex. : *cour-* dans *courir*.

lexie : groupement stable de morphèmes, constituant une unité fonctionnelle.

macrogénérique : relatif à une dimension sémantique.

mésogénérique : relatif à un domaine sémantique.

microgénérique : relatif à un taxème.

molécule sémique : groupement stable de sèmes, non nécessairement lexicalisé, ou dont la lexicalisation peut varier (un "thème", quand il peut être défini sémantiquement, n'est autre qu'une molécule sémique).

monde : ensemble des graphes sémantiques associés à un acteur et modalisés de même dans un même intervalle de temps textuel.

morphème : signe minimal, indécomposable dans un état synchronique donné.

mot : groupement intégré de morphèmes.

niveau agonistique : niveau de la dialectique constitué d'agonistes et de séquences. Seuls les récits comportent un tel niveau, hiérarchiquement supérieur au niveau événementiel.

niveau événementiel : niveau de la dialectique constitué par les acteurs et les fonctions.

opération interprétative élémentaire : v. actualisation, virtualisation, assimilation, dissimilation.

SENS ET TEXTUALITÉ

parcours interprétatif : suite d'opérations cognitives permettant d'assigner un sens à une séquence linguistique.

phrase : structure syntaxique d'un énoncé ou d'une suite d'énoncés enchâssés ou coordonnés.

poly-isotopie : au sens restreint, propriété d'une suite linguistique comportant plusieurs isotopies génériques dont les sèmes isotopants sont en relation d'incompatibilité ; au sens large, propriété d'une suite comportant plus d'une isotopie.

réseau associatif : ensemble des relations qui permettent d'identifier la récurrence d'une molécule sémique.

rôle : valence dialectique élémentaire d'un acteur. Chaque fonction confère un rôle à chacun des acteurs qui y participent.

rythme sémantique : correspondance réglée entre une forme tactique et une structure thématique, dialectique ou dialogique.

sémantème : ensemble des sèmes spécifiques d'un sémème.

sème : élément d'un sémème, défini comme l'extrémité d'une relation fonctionnelle binaire entre sémèmes.

sème afférent : extrémité d'une relation antisymétrique entre deux sémèmes appartenant à des taxèmes différents. Ex. : /faiblesse/ pour 'femme'. Un sème afférent est actualisé par instruction contextuelle.

sème générique : élément du classème, marquant l'appartenance du sémème à une classe sémantique.

sème inhérent : sème que l'occurrence hérite du type, par défaut. Ex. : /noir/ pour 'corbeau'.

sème spécifique : élément du sémantème opposant le sémème à un ou plusieurs sémèmes du taxème auquel il appartient. Ex. : /sexe féminin/ pour 'femme'.

sémème : contenu d'un morphème.

sens : contenu d'une unité linguistique, défini relativement au contexte et à la situation de communication.

séquence (dialectique) : unité dialectique du niveau agonistique, constituée par homologation de syntagmes fonctionnels isomorphes.

signification : contenu d'une unité linguistique, défini en faisant abstraction des contextes et des situations de communication. Toute signification est un artefact.

sociolecte : usage d'une langue fonctionnelle, propre à un groupe social déterminé.

successives : se dit d'isotopies lexicalisées alternant dans des suites égales ou supérieures à l'énoncé.

superposées : se dit d'un ensemble d'isotopies génériques dont une est lexicalisée et dont une au moins n'est pas lexicalisée. La construction des isotopies non lexicalisées s'opère en établissant des connexions symboliques.

tactique (du contenu) : composante qui règle la disposition linéaire des unités sémantiques.

taxème : classe de sèmes minimale en langue, à l'intérieur de laquelle sont définis leurs sémantèmes, et leur sème microgénérique commun.

texte : suite linguistique autonome (orale ou écrite) constituant une unité empirique, et produite par un ou plusieurs énonciateurs dans une situation de communication donnée. Les textes sont l'objet empirique de la linguistique.

textualité : ensemble des propriétés de cohésion et de cohérence qui rendent un texte irréductible à une suite d'énoncés.

thématique : étude des contenus investis et de leurs structures paradigmatiques.

topique : secteur sociolectal de la thématique.

topos : axiome normatif sous-tendant une afférence socialisée.

univers : ensemble des graphes sémantiques associés à un acteur dans un intervalle déterminé de temps textuel.

variation : hypotexte relatif à une isotopie générique.

version (interne) : hypotexte d'un récit. Si sur une même isotopie générique (c'est-à-dire à l'intérieur d'une même variation) plusieurs structures narratives peuvent être construites, elles définissent autant de versions internes.

virtualisation : neutralisation d'un sème, en contexte.

SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS

$a : b :: c : d$	a est à b ce que c est à d
vs	opposition
→	afférence
→	réécriture
⇒	indexation
↔	relation d'identité
↔	relation comparé/comparant

“signe”

signifiant

/sème/

‘sémème’

//classe sémantique//

['contenu suppléé par réécriture']

ATT : attribut

ERG : ergatif

ACC : accusatif

DAT : datif

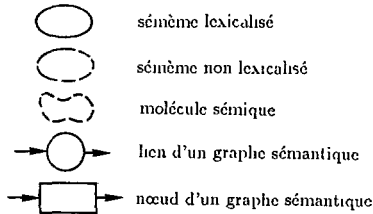
BEN : bénéfactif

INS : instrumental

LOC : locatif

RES : résultatif

FIN : final



BIBLIOGRAPHIE

- ADAM J.-M. (1987) Textualité et séquentialité — L'exemple de la description, *Langue française*, 74, pp. 51-72.
- ALONSO D. (1971) *Pluralità et correlazione in poesia*, Bari, Adriatica Editrice.
- BAL M. (1977) *Narratologie*, Paris, Klincksieck.
- BALMAS E. (1962) *Un poeta del rinascimento francese : Etienne Jodelle*, Florence, Olschki.
- BEAUGRANDE R. DE (1980) *Text, Discourse and Process*, Londres, Longman.
- BEAUGRANDE R. DE, DRESSLER W. (1984) *Introduzione alla linguistica testuale*, Bologne, Il Mulino.
- BENVENISTE E. (1966-1974) *Problèmes de linguistique générale*, Paris, Gallimard, 2 vol.
- BERGER B. (1930) *Vers rapportés — Beitrag zur Stilgeschichte des französischen Renaissancedichtung*, thèse de Fribourg-en-Brigau, Karlsruhe, Malsch & Vogel.
- BLACK J., WILENSKY R. (1979) An Evaluation of Story Grammars, *Cognitive Science*, 3, pp. 213-230.
- BOLTE J. (1904) Die indische Redefigur Yatha-samkhyā in europäischer Dichtung, *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literatur*, CXII, pp. 265-276.
- BREMOND C. (1973) *Logique du récit*, Paris, Seuil.
- BRONCKART J.-P. éd. (1985) *Le fonctionnement des discours*, Neuchâtel, Delachaux et Niestlé.
- BROWN G., YULE G. (1983) *Discourse Analysis*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BÜHLER K. (1965) [1934] *Sprachtheorie*, Stuttgart, Fischer.
- CHATMAN S. (1978) *Story and Discourse*, Ithaca, Cornell University Press.
- COHN D. (1981) *La transparence intérieure*, Paris, Seuil.
- COSERIU E. (1976) L'étude fonctionnelle du vocabulaire, *Cahiers de lexicologie*, 27, pp. 30-51.
- COSERIU E. (1977) *Tradición y novedad en la ciencia del lenguaje*, Madrid, Gredos.
- COSERIU E. (1981) *Textlinguistik — Eine Einführung*, Tübingen, Narr.
- COUFFIGNAL R. (1966) *L'inspiration biblique dans l'œuvre de Guillaume Apollinaire*, Paris, Minard.
- DENIS M. (1987) *Formes imagées de la représentation cognitive*, université de Paris VIII, thèse de doctorat d'État.
- DOLEŽEL L. (1979) Extensional and Intensional Narrative Worlds, *Poetics*, 8, pp. 193-211.
- DUBOIS D. (1986) *La compréhension de phrases : représentations sémantiques et processus*, université de Paris VIII, thèse de doctorat d'État.
- DUBOIS D., SPRENGER-CHAROLLES L. (1988) Perception/interprétation du langage écrit : contexte et identification des mots au cours de la lecture, *Intellectica*, 5, pp. 113-146.

- DUMÉZIL G. (1945) *Tarpeia*, Paris, Gallimard.
 DUMÉZIL G. (1947) *Naissance d'archanges*, Paris, Gallimard.
 DUMÉZIL G. (1977) *Les dieux souverains des Indo-européens*, Paris, Gallimard.
 DUMÉZIL G. (1981 [1968]) *Mythe et épopée*, I, Paris, Gallimard.
 DYER M. (1983) *In Depth Understanding : a Computer Model of Integrated Processing for Narrative Comprehension*, Cambridge (Mass.), MIT Press.
- FAYOL M. (1985) *Le récit et sa construction*, Neuchâtel, Delachaux et Niestlé.
- GENETTE G. (1982) *Palimpsestes*, Paris, Seuil.
 GENETTE G. (1983) *Nouveau discours du récit*, Paris, Seuil.
 GREIMAS A.-J. (1966) *Sémantique structurale*, Paris, Larousse.
 GREIMAS A.-J. (1970) *Du Sens*, Paris, Seuil.
 GREIMAS A.-J. (1983) *Du Sens II*, Paris, Seuil.
 GREIMAS A.-J., COURTÉS J. (1979) *Sémiotique — Dictionnaire raisonné de la théorie du langage*, Paris, Larousse.
 GREIMAS A.-J., RASTIER F. (1968) The Interaction of Semiotic Constraints, *Yale French Studies*, 41, pp. 86-105.
 GROUPE MU (1977) *Rhétorique de la poésie*, Bruxelles, Complexe.
 GRUNIG R. (1982) La sémantique des mondes possibles et ses limites, *DRLAV*, 26, pp. 63-89.
- HAMON P. (1984) *Texte et idéologie*, Paris, P.U.F.
 HAUDRY J. (1982) Les trois cieus, *Études indo-européennes*, I, 1, pp. 23-48.
 HAUDRY J. (1985) *Les Indo-européens*, Paris, P.U.F.
 HAUDRY J. (1986) La tradition indo-européenne au regard de la linguistique, *L'information grammaticale*, 29, pp. 3-11.
- JACKENDOFF R. (1983) *Semantics and Cognition*, Cambridge (Mass.), MIT Press.
 JAKOBSON R. (1963) *Essais de linguistique générale*, Paris, Minuit.
 JAKOBSON R. (1973) *Questions de poétique*, Paris, Seuil.
- KALINOWSKI G. (1982) Vérité analytique et vérité logique, *Actes sémiotiques*, Documents, IV, 40.
 KITTREDGE R., LEHRBERGER J. (1982) *Sublangage*, Berlin — New York, De Gruyter.
 KLINKENBERG J.-M. (1973) Le concept d'isotopie en sémantique et en sémiotique littéraire, *Le français moderne*, 41, 3, pp. 285-290.
 LE NY J.-F., CARFANTAN M., VERSTIGGEL J.-C. (1982) Accessibilité en mémoire de travail et rôle d'un retraitement lors de la compréhension de phrases, *Bulletin de psychologie*, XXXV, n° 356, pp. 327-334.
 LE NY J.-F. (1989) *Science cognitive et compréhension du langage*, Paris, P.U.F.
 LERAT P. (1984) *Sémantique descriptive*, Paris, Hachette.
 LÉVI-STRAUSS C. (1964) *Le cru et le cuit*, Paris, Plon.
 LINSKY L. (1974) *Le problème de la référence*, Paris, Seuil.

- LINTVELT J. (1981) *Essai de typologie narrative : le problème du point de vue*, Paris, Corti.
- MANDLER J.-M., JOHNSON N. (1980) On Throwing out the Baby with the Bath-water : a Reply to Black and Wilensky's Evaluation of Story Grammars, *Cognitive Science*, 4, pp. 305-312.
- MARTIN R. (1983) *Pour une logique du sens*, Paris, P.U.F.
- MARTIN R. (1987) *Langage et croyance*, Bruxelles, Mardaga.
- MOLINIÉ G. (1987) *Essais de stylistique française*, Paris, P.U.F.
- NEF F. (1983) *La description de la deixis temporelle du français moderne*, université de Paris IV, thèse de doctorat d'État.
- PISANI V. (1939) Corresposioni tri- et polimembri, *Annali della scuole norm. sup. di Pisa*, II, 8.
- POMMIER R. (1978) *Assez décodé !*, Paris, Roblot.
- POTTIER B. (1974) *Linguistique générale*, Paris, Klincksieck.
- POTTIER B. (1987) *Théorie et description en linguistique*, Paris, Hachette.
- PRINCE G. (1980) Aspects of the Grammar of Narratives, *Poetics Today*, I, 3, pp. 49-64.
- PROPP V. (1970) *Morphologie du conte*, Paris, Seuil.
- RASTIER F. (1971) Les niveaux d'ambiguïté des structures narratives, *Semiotica*, III, 4, pp. 289-342.
- RASTIER F. (1972) Systématique des isotopies, in Greimas, A.-J., éd. *Essais de sémiotique poétique*, Paris, Larousse.
- RASTIER F. (1974) *Essais de sémiotique discursive*, Paris, Mame.
- RASTIER F. (1985) Sémiotique de la poésie, *Le français moderne*, 53, 1-2, pp. 143-146 (c.r. de Riffaterre M., 1983).
- RASTIER F. (1986) Microsémantique et textualité, in Charolles et al., *Research in Text Connexity and Text Coherence*, Hambourg, Buske.
- RASTIER F. (1987 a) *Sémantique interprétative*, Paris, P.U.F.
- RASTIER F. (1987 b) Présentation, in "Sémantique et I.A.", *Langages*, 87, pp. 5-19.
- RASTIER F. (1988 a) Problématiques sémantiques, in *Hommage à Bernard Pottier*, Paris, Klincksieck, vol. II, pp. 671-686.
- RASTIER F. (1988 b) Paradigmes cognitifs et linguistique universelle, *Intellectica*, 6.
- RICHARD J.-P. (1961) *L'univers imaginaire de Mallarmé*, Paris, Seuil.
- RICŒUR P. (1965) *De l'interprétation. Essai sur Freud*, Paris, Seuil.
- RICŒUR P. (1969) *Le conflit des interprétations*, Paris, Seuil.
- RICŒUR P. (1976) *Interpretation Theory*, Notre Dame, Texas Christian University Press.
- RICŒUR P. (1981) La grammaire narrative de Greimas, *Documents du G.R.S.L.*, 15.
- RICŒUR P. (1984) *Temps et récit, II : La configuration du temps dans le récit de fiction*, Paris, Seuil.
- RIFFATERRE M. (1971) *Essais de stylistique structurale*, Paris, Flammarion.

- RIFFATERRE M. (1981) L'illusion référentielle, in *Littérature et réalité*, Paris, Seuil, pp. 91-108.
- RIFFATERRE M. (1983) *Sémiotique de la poésie*, Paris, Seuil.
- RUMELHART D. E. (1980) On Evaluating Story Grammars, *Cognitive Science*, 4, pp. 313-316.
- RYAN M.-M. (1985) The Modal Structure of Narrative Universes, *Poetics Today*, VI, 4, pp. 717-755.
- SABAH G. (1978) *Contribution à la compréhension effective d'un récit*, université de Paris VI, thèse de doctorat d'État ès sciences mathématiques.
- SCHANK R. et al. (1975) *Conceptual Information Processing*, Amsterdam — New York, North Holland — American Elsevier.
- SCHANK R., ABELSON R. (1977) *Scripts, Plans, Goals and Understanding*, New York, Lawrence Erlbaum Associates.
- SCHEGLOV Y., ZHOLKOVSKY A. (1987) *Poetics of Expressiveness*, Amsterdam — Philadelphia, Benjamins.
- SCHERER J. (1977) *Le "Livre" de Mallarmé*, Paris, Gallimard.
- SCHOLES R., KELLOGG R. (1966) *The Nature of Narrative*, Oxford, Oxford University Press.
- SCHOLES R. (1982) *Semiotics and Interpretation*, New Haven (Conn.), Yale University Press.
- SEARLE J. (1985) *L'intentionnalité*, Paris, Minuit.
- SEGRE C. (1985 a) Les isotopies de Laure, in Parret H., Ruprecht H.-G., éd. *Exigences et perspectives de la sémiotique*, Amsterdam—Philadelphia, Benjamins, vol. II, pp. 811-825.
- SEGRE C. (1985 b) Testo letterario, interpretazione, storia : linee concettuali e categorie critiche, in Asor Rosa A., éd. *Literatura Italiana*, IV, Turin, Einaudi, pp. 21-140.
- SOWA J. (1984) *Conceptual Structures*, Reading (Mass.), Addison-Wesley.
- VAINA L. (1974) Pour une hiérarchie des isotopies du contenu d'un texte poétique, *Cahiers de linguistique théorique et appliquée*, XI, 2, pp. 317-326.
- VAINA L. (1977), Les mondes possibles du texte, *Versus*, 17, pp. 3-13.
- VAN DIJK T. (1979) *Macro-Structures*, Hillsdale (N. J.), Erlbaum.
- VAN DIJK T., éd. (1985) *Handbook of Discourse Analysis*, Londres, Academic Press, 4 vol.
- ZUMTHOR P. (1972) *Essai de poétique médiévale*, Paris, Seuil.

N. B. : Cette bibliographie ne reprend pas les ouvrages déjà mentionnés complètement, ni les collections de référence usuelles.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	5
LIVRE PREMIER : Interprétation et formes de la textualité	13
1. Sur l'objectivité du sens	13
2. Difficultés de l'herméneutique avant-gardiste	21
3. Situations de communication et typologie des textes	35
4. La thématique	54
5. La dialectique	66
6. La dialogique	82
7. La tactique	95
8. L'interaction des composantes sémantiques	103
LIVRE SECOND : Études de sémantique textuelle	111
1. <i>Lune, Diane, Hécate</i>	113
2. <i>Ah ! tonnerre ! quel trou dans la blanquette !</i>	148
3. <i>Le Pé' Poule</i>	180
4. <i>Le blanc souci de notre toile</i>	225
5. L'impression référentielle ou <i>Le soleil et la bergère</i>	245
GLOSSAIRE	277
SYMBOLES ET ABRÉVIATIONS	282
BIBLIOGRAPHIE	283



Aubin Imprimeur
LIGUGÉ, POITIERS

Achevé d'imprimer en octobre 1989
Dépôt légal n° 4986-10/1989 — Imprimeur n° L 33181
Collection n° 12 — Édition n° 01 — 14/4575/8
Imprimé en France